

## DOCUMENTOS DE TRABAJO U.C.M. Biblioteca Histórica; 2012 / 13

### La restauración de una encuadernación con parte de la tapa perdida (BH DER 2299)

Laura Elez Villar  
Inmaculada Latorre Vázquez

Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla". U.C.M.  
Departamento de Conservación y restauración

#### RESUMEN:

En el artículo se describe el proceso de restauración llevado a cabo en el ejemplar mencionado, en el contexto de las prácticas realizadas por la autora principal durante la campaña de verano, bajo convenio de colaboración entre la Escuela de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de Madrid y la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla de la UCM.

#### Identificación de la obra

Autor: Mazzolini, Silvestro, 1456?-1523

Título: "Syluestrinae summae quae summa summarum merito nuncupatur : pars prima [-secunda] / ab Reuerendo Patre Syluestro Prierate"

Publicación: Antuerpiae : ex Officina Christophori Plantini

Año y lugar de publicación: 1569. Bélgica, Amberes

Signatura: BH DER 2299

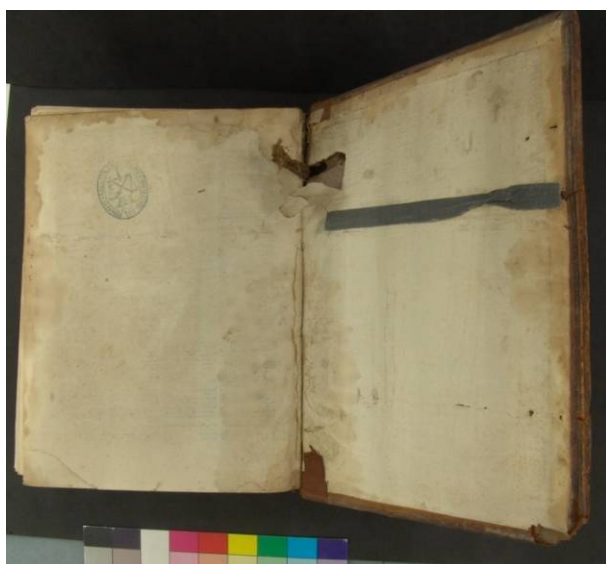
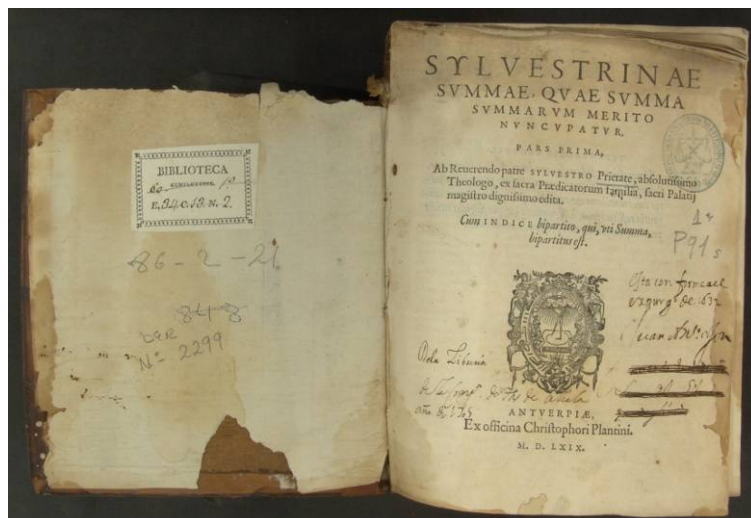
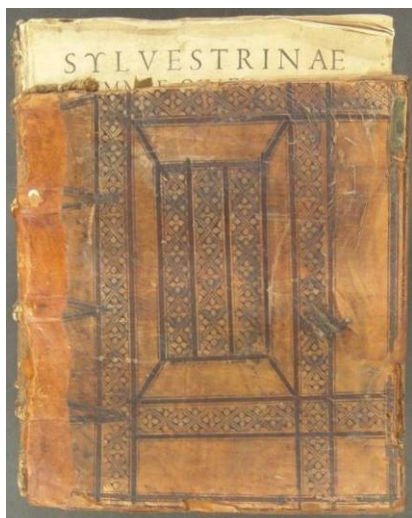
Nº de registro: 1007

#### Estado de conservación

##### Encuadernación

Se trata de una encuadernación de piel co tapas de tabla de madera, donde se encuentran los deterioros más importantes del libro. La piel está decorada mediante motivos geométricos que han sido gofrados en su superficie.

En la cubierta delantera presenta una pérdida en la zona superior donde no se conserva el material original dejando al descubierto la portada, al igual que una restauración anterior de piel, en la zona del lomo, que daba más resistencia a la abertura del libro. Y la guarda adherida está amarilleada (pátina) por la acidez que migra debido al contacto de la piel de la cubierta que aparece con el tiempo, pero presenta una zona donde el adhesivo ha perdido sus propiedades y parte de la guarda se ha levantado perdiendo papel original.



En la cubierta posterior la madera está rota en sentido perpendicular al lomo del libro, fractura que se ha querido reforzar con una cinta adhesiva negra. Presenta la pérdida de sujeción de uno de los nervios originales que están cosidos al lomo con doble cordel y también una reparación anterior con piel en la zona cercana al lomo, al igual que una esquina donde se ha perdido el material.

Las dos cubiertas han perdido resistencia mecánica y con el tiempo puede perderlas teniendo, de esta forma, una menor protección del cuerpo del libro.

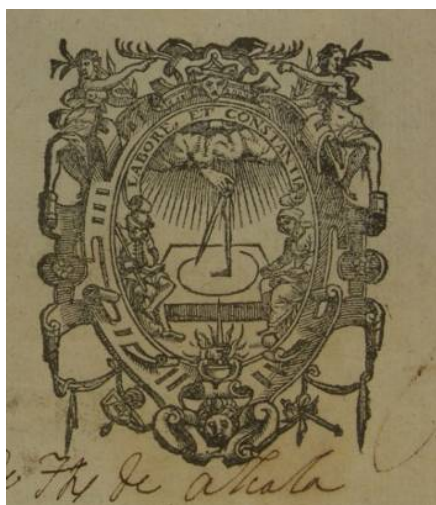
El lomo está al descubierto, donde falta la lomera y la cubierta de piel pero aún así se conserva en buen estado. El cosido de los cuadernillos con cinco nervios dobles y las cabezadas cosidas al cuerpo del libro se mantienen de una pieza y no están deterioradas.

### Cuerpo del libro

La portada contiene un sello que imita la firma de Cristóbal Plantino, con una mano que sujeta un compás abierto junto al lema “Labor y constancia”, escrito en latín.

También tiene frases manuscritas tanto en tinta como en grafito, junto con partes tachadas por censura ya que este libro fue expurgado en 1632. Contiene varios sellos de propiedad, uno con etiqueta de papel adherido y otro realizado con sello de tampón más moderno.

Los cortes del libro están limpios y en buen estado de conservación, destacando el corte delantero al estar manuscrito.



Los cuadernillos están en buenas condiciones, aunque presentan manchas de humedad y hay suciedad en el interior del libro. Tiene pequeños dobleces y desgarros, debido a la falta de protección de la cubierta delantera.

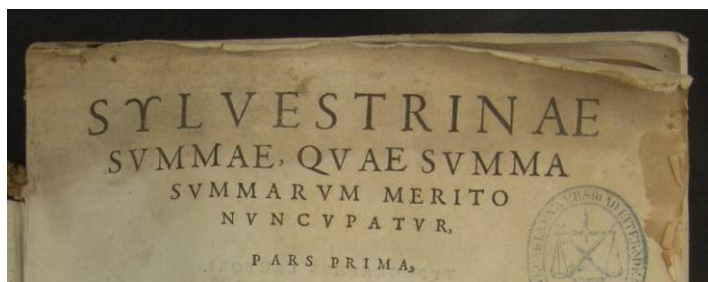
### **Tratamiento de restauración**

El tratamiento de restauración se centra en dar más resistencia a las cubiertas del libro para que protejan los cuadernillos interiores.

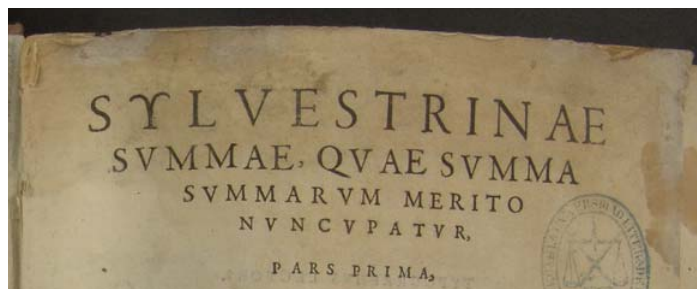
### Cuerpo del libro

El primer paso es la limpieza de la suciedad superficial mediante brocha suave, esponja de humo y aspiradora. Paso realizado en el interior del libro.





*Antes*



*Después*

También se reforzarán las partes más sensibles por dobleces o desgarros provocados por la falta de protección de las cubiertas. Los dobleces, se alisarán mediante la aplicación de espátula caliente sobre la superficie de la zona protegida con un reemay. Si la arruga es muy severa, se aplica previamente agua (30%) con un alto contenido en alcohol (70%) para no dejar cercos de humedad, aplicado con ayuda de un algodón y posteriormente alisado con la espátula caliente que ya hemos mencionado.

En aquellas partes donde hay pequeños desgarros, se refuerzan y unen con la ayuda de papel japonés sekishu fino (*de fibras de Kozo*) adherido con un adhesivo semi-sintético de Metilhidroxietilcelulosa al 5% en alcohol isopropílico y agua 1:1. El alto porcentaje de alcohol ayuda a no dejar cercos de humedad que no sería agradable estéticamente y las largas fibras del kozo aumentan la resistencia mecánica del refuerzo.

### Encuadernación

Empezando por la cubierta trasera, el principal daño es la fractura de la madera, la cual se ha tapado con una cinta adhesiva moderna que no ha solucionado el problema por completo al no tener suficiente fuerza adhesiva. Esta cinta se puede eliminar de forma mecánica con ayuda de una espátula metálica. Después se adhieren las dos partes de la madera con ayuda de un adhesivo semi-sintético Metilhidroxietilcelulosa (Tylose MH300) al 5% en alcohol isopropílico y agua 1:1, tras esto se ayuda la adhesión con una ligera presión durante un período corto de tiempo.



Realizado esto se refuerza la sujeción del adhesivo con tiras superpuestas de papel japonés sekishu fino adheridas con el adhesivo mencionado antes. Se ponen tantas tiras superpuestas como sea necesario.

Tras esto tenemos una cubierta firme pero se tiene que adherir el nervio cosido que se ha soltado de la cubierta por saltar la parte de la madera que lo mantenía unido a ésta. Para ello, se levanta parte de la guarda que está cerca del cordel, para trabajar mejor, de forma mecánica. Se adhiere el trocito de madera que había saltado por fracturarse y separarse del resto de la cubierta, mediante Metilhidroxietilcelulosa al 5%. Una vez que se ha adherido bien con el cordel en su lugar, se refuerza la zona con ayuda de papel japonés sekishu fino y el adhesivo anterior. Tras esto, la parte de la guarda levantada se colocará en su lugar original con el mismo adhesivo.



Para terminar se reintegra la esquina inferior izquierda que falta, mediante pasta de papel compuesta de fibras de papel de algodón, desfibradas mecánicamente una escofina, y cola blanca de conservación (evacon). Tras 48 horas, cuando el adhesivo haya secado adecuadamente, se lija dando la forma deseada. Tras esto, se reforzará con papel sekishu fino y papel japonés Minota teñido con pinturas acrílicas disueltas en agua, este proceso se explicará posteriormente.



En la cubierta delantera, el deterioro más importante es la pérdida en la parte superior del material original, lo que ha generado arrugas y desgarros en las hojas más cercanas a la zona perdida. Para empezar, se levanta de forma mecánica la parte de la guarda que está cerca de la zona que falta. Después se realiza un croquis con papel de la forma que tiene el borde de la madera, esto ayuda a preparar el formato que necesitamos para cortar el cartón de conservación que se colocará en la zona perdida.

Se prepararan tantas capas de cartón grueso de conservación que sean necesarias para salvar el grosor de la cubierta. Hecho esto, se adhieren todas las capas de cartón preparadas por medio de cola blanca de conservación (evacon) hasta crear una sola pieza. Se adhiere a la cubierta por medio del mismo adhesivo, para que la cola seque lentamente se añade un pequeño porcentaje de Metilhidroxietilcelulosa al 5% (Tylose MH300) en alcohol isopropílico y agua 1:1, de esta forma se tiene tiempo suficiente para manejar la pieza y ajustarla bien.

Una vez que se ha ajustado bien a la madera, se refuerza con varias capas de papel japonés sekishu fino adherido con Metilhidroxietilcelulosa al 5% para crear más resistencia mecánica entre la pieza de cartón y la cubierta, esto también ayuda a salvar la pequeña altura que pudiera existir entre las irregularidades de la madera y el cartón. También se adhiere la parte de la guarda que se había levantada anteriormente.

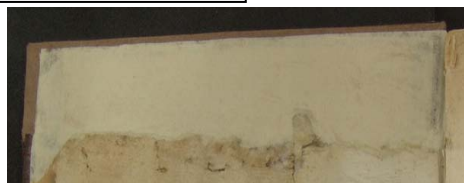
Después de 24 horas y al estar seguros de que el adhesivo ha secado bien, se da la forma deseada al cartón para igualarlo a la cubierta, biselando la zona cercana del lomo. Para ello se utilizará cúter, bisturí y micro-torno rematando el acabado con lija. Se debe tomar como medida la cubierta posterior, dejando un formato homogéneo.

Al tener el tamaño y la forma adecuada, con ayuda del papel japonés Minota de color crema se reintegrará el color de la guarda con un tono inferior, es un proceso estético usado para no destacar demasiado visualmente el proceso realizado pero distinguir con claridad la parte restaurada de la original.

Para homogeneizar el tono externo, que es más oscuro, se usan pinturas acrílicas disueltas en agua que se aplican en el papel japonés mediante brochas a lo largo de su superficie cubriendo el papel en su totalidad. Al estar seco se adherirá al injerto de cartón, mediante Metilhidroxietilcelulosa al 5%.

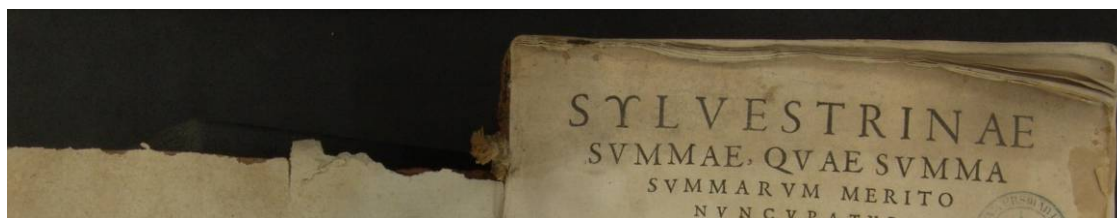


*Pasos a seguir: antes y después*

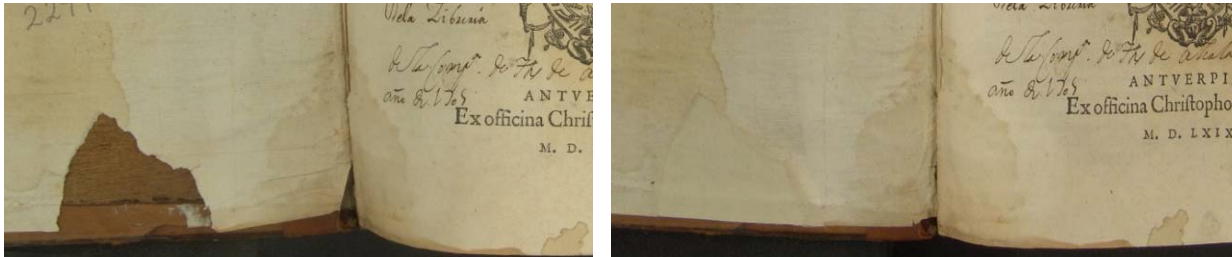


*Resultado final: parte interna y externa respectivamente. Los pasos más destacados de la colocación del injerto en la parte que falta de la cubierta. Los tonos aplicados serán un tono inferior a los originales para que se perciba la parte restaurada de la original.*

Al no existir sujeción entre el injerto de cartón y el cuerpo del libro, se alarga el papel japon Minota, que se adhiere imitando la falta de la guarda, hasta que llega a abrazar el primer cuadernillo proporcionando resistencia mecánica a la unión al ser adherido con Metilhidroxietilcelulosa al 5%.



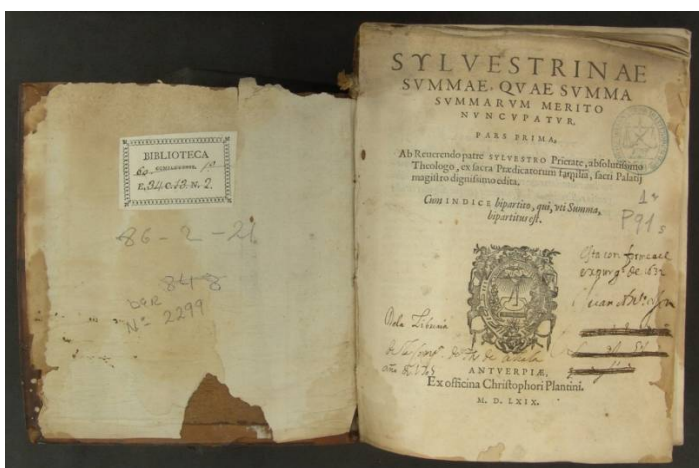
También se adhiere el papel de guarda en aquellas zonas donde el adhesivo ha perdido su eficacia, al igual que se colocará el injerto de papel japonés Minota, usado anteriormente para dar unidad a la guarda.





### Documentación gráfica

Parte delantera del libro antes y después de la restauración, junto al lomo.



Detalles de las guardas: al sello del impresor, nota manuscrita v sellos de

Parte interna. antes v después de la restauración.

*Parte trasera del libro antes y después de la restauración,  
junto al corte delantero.*



*Corte delantero,  
antes y después de la  
restauración.*

